



**MARCHIVUM**

MANNHEIMS ARCHIV  
HAUS DER STADTGESCHICHTE  
UND ERINNERUNG



## **MARCHIVUM Druckschriften digital**

### **Neue Mannheimer Zeitung. 1924-1943 150 (1939)**

112 (8.3.1939) Abend-Ausgabe A

[urn:nbn:de:bsz:mh40-244060](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:mh40-244060)



verfolgen. Obwohl durch die zahlreichen Bomben-Explosionen die Straße schwer beschädigt wurde, ist die Behebung unternommen worden.

Das 2000 Tannen große Schiff gehört der Königlich-Niederländischen Dampfschiffahrts-Gesellschaft. Es verläuft den sogenannten Italienkanal. Seit Beginn des Krieges in Spanien hat es niemals einen spanischen Hafen angefahren und wollte es auch diesmal nicht. Die „Aurora“ war mit Stickstoff und Phosphor beladen und befand sich auf der Fahrt nach Genoa.

### Wer soll diese Last tragen?

Senat bewilligt Zusatzkredit für französische Forderungsbilanz

EP. Paris, 8. März.

Der französische Senat hat am Dienstag zusätzliche Kredite für die Forderungsbilanz in Höhe von 241 Milliarden Franken einstimmig bewilligt.

Der Berichterstatter Abel Gardey wies auf die andauernde Steigerung der Währungsansprüche in Frankreich hin. Im Jahre 1928, so erklärte er, seien 20 Milliarden Franken für die Forderungsbilanz ausbezahlt worden, im Jahre 1929 bereits 20 Milliarden. Außerdem seien Rückzahlungskredite in Höhe von 21 Milliarden im Wege, durch die die nächste Bilanzperiode bereits stark belastet sein wird.

### Der König und die Hünflinge

Eine kanadisch-englische Auseinandersetzung

Ont. Galtener (Ontario), 8. März.

Stürmische Auseinandersetzungen, die für die Gegenseite zwischen den Kanadiern französischer Abstammung und dem anglo-sächsischen Teil der kanadischen Bevölkerung kennzeichnend sind, bewegten die Öffentlichkeit des Dominion. Sie gingen zusammen mit dem bevorstehenden Besuch des englischen Königs durch und beschäftigten sich mit der Frage, ob und wo das Herrscherpaar die Lebensdauer in Kanada, die Dominion-Hünflinge bestreiten wird. Als vor etwa einem Monat bekannt wurde, daß Galtener nicht auf der Reise der Königin folgen würde, ging durch die kanadisch-sächsische Bevölkerung ein Schrei der Enttäuschung. Daraufhin lud die Regierung von Ontario das Herrscherpaar mit den Hünflingen nach Toronto ein, wo es im Gouvernementspalast wohnen und dem englischen König vorgestellt werden sollte.

Diese Einladung ist nun von dem Hünflingsober und dem betreuenden Arzt Dr. Dole zurückgewiesen worden. Sie behaupten darauf, daß das Königs-paar den unannehmlich hohen Kosten der Hünflinger in Galtener einen Besuch abstatten.

### Japan und der Antikominternpakt: Kampf gegen die Komintern die Hauptsache

Wer Japan dabei hilft, ist Japans Freund! - Erklärungen im Unterhaus

Tokio, 8. März.

Die Antikominternpakt-Politik und Japans Verhältnis zu diesen Staaten wurden am Dienstag und Mittwoch vom Außenminister und vom Kriegsminister erneut diskutiert.

Außenminister Arita stellte am Dienstag auf einer Aussprache des Unterhauses auf eine Anfrage hin noch einmal fest, daß die auf dem Antikominternpakt gegründete Freundschaft zwischen Japan, Deutschland und Italien, die gegen die verächtlichen Operationen der Komintern geschlossen ist, die Grundlage der japanischen Außenpolitik bildet. Es gebe viele Ursachen für den China-Konflikt, aber jeder müsse wissen, daß eine der Hauptursachen die Aktion der Komintern in China sei. Um nun den China-Konflikt zu lösen und Ostasien neu zu ordnen, müsse Japan erst die Forderungen der Komintern niederlegen, und daher alle Gründe für die japanische Außenpolitik auf den Antikominternpakt. Einer weiteren Ausdehnung bedürfte die zwischen Japan, Deutschland und Italien bestehende Antikomintern-Freundschaft nicht. Es sei aber gewiß, daß Japan gegen England, Amerika und andere Staaten nicht feindselig eingestellt sei.

### Hans Krelde: Der Weg eines Theaterstückes

Vom Schreibtisch des Autors bis zur Aufführung - Wieviel Werke legen sich jährlich durch? - Ein Blick hinter die Kulissen

Wieviel solche Vorstellungen und Begriffe geirren auch heute noch im Publikum herum über all das, was hinter die Kulissen ist und getan wird. Gewiß, man hat sich viel. Man bewundert eine Schauspielerei. Man läßt sich mitreißend und beeindruckend von einem Bühnenwerk. Kurz, man weiß - und das ist ja höherer Sinn des Theaters - und schaut sich dann für Dichter, Spielleiter und Spieler - Tod und Dank für ein Bühnenstück zu legen und mit Ehrfurcht und Anerkennung vom Kunstwert und seiner Aufführungsmomente zu sprechen. Im Alltag ist man jedoch geneigt, sich all das, was in diesem Bühnenstück geleistet hat, viel leichter vorzustellen. Nur ein Beispiel: Man bewundert den Schauspielerei wohl am das „Textkern“, das in Wirklichkeit aber doch von nicht größerer Bedeutung ist als das Bühnenstück und die Darbietungen des Meisters. Man bedenkt kaum, wieviel mühsamer Arbeit und arbeitsreichen Zusammenwirkens unendlich vieler Stellen, welcher kühnen Dinge und Konzentration es bedarf, bis die Aufführung steht.

Früher noch dem Weg eines Theaterstückes, so ist zunächst der Verfassersarbeit zu gedenken. Hat der Autor sein Werk beendet, so muß er sich in den meisten Fällen einen Verleger suchen. Hier schon beginnt das, wovon die meisten Theaterbesucher nichts wissen. Bei einem großen Berliner Theaterverlag beispielsweise liefen in den letzten Jahren durchschnittlich mehrere tausend Bühnenwerke ein. Durch die Flut von Einladungen haben sich die Verleger hindurchgearbeitet. Sie haben das Material, das zunächst von blühend unbekanntem aber hoffnungsvollen Dichtern kommt, sich aber in den meisten Fällen als undurchführbar erweist. Der alte Tod

### Bonden möchte gerne zu Ende kommen: Wie England sich Palästina vorstellt

Ein „endgültiges englisches Angebot“ - Juden und Araber endlich an einem Tisch

EP. London, 8. März.

Die Palästina-Konferenz ist ohne Zweifel in ihr entscheidendes Stadium eingetreten. Wie die Presse am Mittwoch mitteilt, hat sich die englische Regierung entschlossen, einen bestimmten Plan über die künftige Regierungspalästina vorzulegen. Nach dem „New Chronicle“ steht das endgültige Angebot Englands etwa folgendermaßen aus:

Heranziehung von Arabern und Juden als Mitarbeiter ohne Vorrechte in die gesammelte Palästina-Verwaltung.

Keine Verantwortungsübernahme durch diese Mitarbeiter, bevor nicht Klarheit darüber herrscht, daß Araber und Juden zur Zusammenarbeit entschlossen sind.

Eine zeitlich noch nicht begrenzte Übergangszeit vor Gewährung der Unabhängigkeit.

Aufbau und Weiterentwicklung der nationalen jüdischen Gemeinschaft mit einer gewissen Weisheit der jüdischen Einwanderung.

Sicherstellung der heiligen Stätten, der englischen Interessen und der Verbindlichkeit des Judentums und schließlich der höchsten Verantwortlichkeit in den Händen des hohen Kommissars während der Übergangszeit.

Dabei wurden 41 Araber verhaftet. Ein Araber, der auf Karu nicht gehen wollte, wurde kurzzeitig erschossen. Im Dorf Kitala wurde bei einer Durchsuchung ein Mann die Exzessivität zu durchbrechen. Er wurde dabei beschossen und schwer verwundet.

### Und das in Amerika - Zerklebende Wibe nicht mehr erlaubt

Ein interessantes Wibe-Verbot an die amerikanischen Konferenciers

Kempel, 8. März.

Die Zeitung der Gewerkschaft amerikanischer Schauspieler hat nunmehr ihren mehr als 10000 Mitgliedern ein schriftliches Verbot erteilt, die Wibe, wie die Bundesbehörde für produktive Erwerbstätigenforschung genannt wird, weiterhin zum Mittelpunkt ihrer Wibe und Klassen in Theatern, Kabarett oder Gaiety zu machen.

Die „Wibe“, die 3 Millionen Lohnarbeiter betraut, ist seit ihrem Bestehen ein heißes Thema für den belächelten Spott jüdischer Konferenciers oder Kochbuchkomiker. Diesen Wibe-machern ist es heute bereits gelungen, die Lohnarbeiter, unter denen sich viele unabhängige und arbeitswillige Amerikaner befinden, als faule und unzuverlässige Mitglieder hinzustellen. Die Annahme einer Wibe-Arbeit gilt heute bereits als das Zeichen des tiefsten sozialen Sturzes.

Das Verbot gegen dieses Wibe-Verbot hat die Gewerkschaft Gelderfordern verlangt. Im Wiederholungsfall wird sogar auf Ausschluss aus der Gewerkschaft und damit auf Verlust der Existenz erkannt. In der Begründung heißt es, daß zahlreiche Mitglieder der Gewerkschaft, die selber Wibe-machern sein müßten, durch diese Wibe-macherei bedroht und erniedrigt würden. Dazu würde durch diese öffentlichen Verhöhnung eine soziale Einwirkung herbeigeführt. Es heißt, daß auch die Gewerkschaften, die auf den Wibe-machern Einfluß haben, ähnliche Schritte beschließen, um die von Wibe-machern gehaltenen Einrichtungen des „New Plane“ vor Wibe und Kritik zu schützen.

Diese Aktion verdient in Deutschland besondere Beachtung, da die amerikanische Presse auf die kürzlich erfolgte Suspendierung deutscher Konferenciers hin geschloßen über Deutschland verlief und u. a. behauptete, in Deutschland habe man überhaupt keinen Sinn mehr für Wibe.

Zusammen wird das Verbot der Gewerkschaften von den Zeitungen dann benutzt, sämtliche Wibe bekannt gewordenen Wibe zu veröffentlichen. Das die Wibe diese Wibe allerdings auch selber herbeiführt, ist hier am Rande bemerkt. Erst am Dienstag hat nämlich eine Arbeiterkolonne der Wibe in Brooklyn ein solches, einer Spardank gehöriges neues Haus abgerissen, das für den Abbruch bestimmte, baufällige Haus jedoch stehen lassen.

### Bresburg - Prag

Bresburg gibt den Prager Forderungen nicht nach

Die slowakische Regierung lehnt Dienstag die Forderungen über die Klärung des slowakisch-tschechischen Verhältnisses ab. Wie man in politischen Kreisen erfährt, ist beschlossen worden, den Prager Forderungen nicht nachzugeben. Staatsminister Sidon sei beauftragt worden, in Prag die Staatsmacht der slowakischen Regierung zu vertreten.

### Selbsthilfeaktion Handwerker Bauern

Die Me Dittie aus Pils melden, laut es am Dienstag in dem handwerklichen Biringham zu ersten Zwischenschritten. Ein Bauer sollte mit seiner hochbegabten Familie wegen Misshandlung der Wibe vom Haus und Hof vertrieben werden. Bereits einmal hatte der Gerichtsvollzieher vorgeladen, keine Antwort zu wollen, da der Bauer bei der Bevölkerung der ganzen Umgebung Hilfe fand. Als der Beamte am Dienstag erneut erschien, diesmal in Begleitung von sechs Arbeiterinnen wurde mobil und 20 Gewandern, insgesamt 200 Mann, erklärte der blutige Selbstverteidigungsband, daß er sich den Anweisungen des Beamten nicht widersetzen werde und beschloß, die unzulässigen Drückereien von dem Interesse des Volkes aufzuheben. Kurz darauf waren 700 Bauern zur Stelle, die mit feindlichen Waffen das Gebiet umringelten. Am Mittwoch kam es zu ersten Verhandlungen zwischen der Wibe mobil und den Bauern. Bei deren Verlauf die Polizei einige Verhaftungen vornahm. Als die Bauern dann sahen, daß sie eine Ausweisung des Bauern nicht verhindern könnten, zogen sie sich wieder zurück.

### Abendempfang der Generäle und Admirale beim Kaiser

Der Kaiser und die Kaiserin empfingen am Dienstag die Oberbefehlshaber und Kommandierenden Generale und Admirale der drei Wehrmachtsteile mit ihren Familien in einem Saal in einer Abendfeier.

### Endlich befriedete Grenzen?

Die ungarisch-slowakische Grenze zu vier Fünftel endgültig georgen

Die zur Durchföhrung des Wiener Schiedsprüchjes vom 2. November eingeleiteten ungarisch-slowakischen Grenzschließungsarbeiten haben die Nordgrenze an der Straße zwischen der Donau und dem Ungarfluh, an dem auch Ungar liegt, endgültig schloßen und ein Schiedsprüch unterzeichnet. Damit wurde die Grenzschließung an vier zusammenhängenden Abschnitten in der ganzen fünf abgeschlossen.

### Die tägliche Palästina-Zwischenfälle

(Zusammenfassung der RMZ)

Die Kette der Zwischenfälle in Palästina reißt nicht ab. Ein Araber, der im arabischen Hafen von Dafa in einem Koffer sah, wurde erschossen. Die Stadt Akko und zwei Dörfer im Distrikt Dafa wurden wieder einmal aufs genaueste durchsucht.

### Hand Krelde: Der Weg eines Theaterstückes

Vom Schreibtisch des Autors bis zur Aufführung - Wieviel Werke legen sich jährlich durch? - Ein Blick hinter die Kulissen

von den vielen, die sich berufen lassen, von den wenigen aber, die unterwählt sind, wird hier tagtäglich durch die Presse erörterte Wirklichkeit. Ein ungarischer Verleger erzählt sich dadurch, daß zu einem großen Teil ungenutzte „Einschickungen“ zur Feder gehen. Und zwar wird einmal tiefer hineingesehen. Ist durch die Verlagsarbeit schon eine Sichtung vorgenommen, so erfolgt ebenfalls eine Sichtung in den Theatern selbst, denen ihrerseits wieder von den verschiedenen Verlagshäusern bereits ausgedehnte Dichtungen angeboten werden. Während Werke bekannter und bereits bewährter Autoren häufig von den Intendanten selbst gelesen werden, geht die übrige „Masse“ der Einreichungen erst durch das Verbot des Theaters, das geeignete Werke dem Intendanten zur Verfügung stellt. Hierzu ein paar Zahlen aus den letzten vergangenen Spielzeiten. Bei dem Verbot eines namhaften Bühnenverlages liefen jährlich annähernd 1000 Manuskripte unbekannter Autoren ein. Von diesen wurden höchstens 20 angenommen, während von dem übrigen Teil nur ein verschwindend kleiner Teil einen Verlos fand. Von den Theaterwerken wurde durchschnittlich von 100 Bühnenstücken eine zur Aufföhrung erworben. Von 24 Aufföhrungen haben sich höchstens 2-10 Werke durchgeschlagen.

Trotz all dem „andere Seite“ verdient hervorzuheben. Reichminister Dr. Goebbels hat sich auf der letzten Theaterwoche mit einem Appell an die deutschen Intendanten gerichtet zur weitgehenden Förderung und Berücksichtigung der zeitgenössischen Schaffenskraft. Auch in der Spielzeit 1932-33 machten Aufföhrungen - an der Spitze Schiller mit 1681 Aufföhrungen in fünf Monaten - den Hauptbestandteil der deutschen Schauspiel-Spielpläne aus. Das Bild hat sich neuerlich bereits gewandelt. Eine Reihe unbekannter junger Dichter wurden bereits in lehrreichen Persönlichkeiten in der deutschen Literatur der Gegenwart was nicht möglich gewesen wäre, wenn die deutschen Intendanten in ihrer einseitigen Spielplanpolitik fortgeföhren wären. Nehmen wir nur Oberhard Bollmanns Schauspiel „Der Sturz des Minners“, das am Spieltheater 1932-33 herankam, es im gleichen Jahre noch auf 22 Aufföhrungen stand und in der folgenden Spielzeit 143 Aufföhrungen erreichte. Friedrich Beckers „Marsch der Detonanten“ erreichte 1932-33 11 Aufföhrungen auf 20 Bühnen und im folgenden Jahre 201 der 21 Bühnen. Danna Johans „Thomas Palne“ wurde von 22 Bühnen in 208 Aufföhrungen der gleichen Spielzeit herangeföhrt.

In diesem Zusammenhang sei auch die in Publikumskreisen nahezu unbekanntes Danilemfrage gedrückt, über die, wenn sie schon in Einklang gebracht wird, nahezu verblüffende Anzahlen bedeuten. Tatsache ist, daß das Werk eines Autors bis 20 Jahre nach seinem Tode mit 10 v. H. der Gesamtsumme eines Theaterabends - schwant zwischen 200 und 300 Aufföhrungen - honoriert wird, während der Betrag zur Deckung der Druck-, Vertriebskosten und Betriebskosten eine Vergütung von etwa 20 v. H. erhält. Wie errechnet worden ist, sind die Lohnteile der Dichter im Gesamtetat der Theater etwa im Verhältnis von 2:100 zu stellen, so daß bei einem Etat von 1 Million Mark, wie ihn die meisten größeren Bühnen haben, etwa 20000 Mark für die Autoren anfallen.

Die nächste Frage ist nun: Was geschieht, wenn ein Stück zur Aufföhrung angenommen ist? Es erfolgt ein eingehendes Studium des Werkes durch den gesamten künstlerischen Vorstand. Ist sich der Regisseur über die Rollenbesetzung für gewöhnlich so allzulebte für ihn in gemeinsamer Probearbeit mit seinen Darstellern für die sprachliche Form, die der Dichter seinem feillichen Erlebnis gab, den darstellerischen und in Vorlesungen festgelegten lehrlichen Ausdruck zu finden.

### Hand Krelde: Der Weg eines Theaterstückes

Vom Schreibtisch des Autors bis zur Aufführung - Wieviel Werke legen sich jährlich durch? - Ein Blick hinter die Kulissen

In einem vorläufigen Plan, der sich in den Vorproben vor allem nach Auffassung und schpferischer Eigenart der einzelnen Spieler noch hier und da abgeändert wird, werden Art der Darstellung, Rhythmus und ihre Dynamik, das Verhältnis zwischen gesprochenem Inhalt und schauspielerischer Bewegung festgelegt. Wichtige Aufgaben haben sodann auch der Bühnenmeister und der Kostümbildner zu erfüllen. Neben den Dekorationen und Ausprobieren, neben Arrangement, Stell- und Lichtproben spielen im Theaterleben vor einer Aufföhrung aber auch Erläuterung und Aufföhrung naturgemäß die Sprech- und Spielproben die Hauptrolle. Ueber diese zum Teil literarische Probenarbeit, bei der Schauspieler und Regisseur am weitestgehenden und weitestmöglichen Austausch ringen, kann nur gesagt werden, daß sie notwendig erkennen läßt, wie jeder andere Punkt von Menschen angenommen ist, der künstlerische ihm aber „besteht“.

© Nach dem Nationaltheater. Die Reihe seiner hochbegabten Künstler-Aufföhrungen steht das Nationaltheater Mannheim mit einer Reinszenierung von Schillers romantischer Tragödie „Die Jungfrau von Orléans“ fort, die unter der Spielleitung von Intendant Friedrich Brandenburg mit Derta Dietemann in der Titelrolle zum bedeutendsten am Sonntag, dem 12. März gegeben wird. - Ende März bringt das Nationaltheater mit dem Schauspiel „Die Verlorenen“ - halb gewonnen von Karl Sudach, einem jungen, vor einigen Monaten mit einem anderen Werk bereits erfolgreich hervorgetretenen Autor, die dritte Aufföhrung in dieser Spielzeit heraus, die unter der Spielleitung von Hans Weder steht. - In der Oper bringt das Nationaltheater in den Monaten März-April Richard Wagners „Ring des Nibelungen“ unter der musikalischen Leitung von Staatskapellmeister Karl Elmendorff und unter der Spielleitung von Intendant Friedrich Brandenburg zur Aufföhrung.

# DIE KAMERA *blickt in die Welt* DER TAG IM BILDE



**Pöbeln trotz Regierungöfife**  
Hier macht der bisherige belgische Ministerpräsident Poincaré (rechts) die Mitteilung von der Auflösung des Parlamentes.



**Sie lernen das ABC der Verkehrsregelung**  
Französische Volksschüler während des Unterrichts in einer neuen Volksschule in Paris.



**Frühjahrsmodelle marschieren auf**  
Die Modelle von den Moderverkäuferinnen der Arbeitsgemeinschaft des modischen Gewerkschafts bei der Parade in Berlin.

## Zum Tode des rumänischen Patriarchen Miron Cristea



**Der neue rumänische Ministerpräsident**



**Patriarch Miron Cristea †**



**Das Todeskarussell rotiert**  
Eine interessante Aufnahme einer Verführung in London.



**Schwedens Kronprinz entzündet die**  
**Ewige Flamme**  
Am Denkmal des Unbekannten Soldaten unter dem Teinungsbogen in Paris. Der Prinz ist Obercorporal des 88. französischen Infanterie-Regiments.



**Kronprinzenbesuch in Damaskus**  
Auf seiner Reise nach Syrien nahm der Kronprinz Charles von Schweden in Damaskus einen kurzen Aufenthalt. Hier wird jetzt der französische Vertreter in Damaskus, Kronprinz Charles, der französische Kriegsminister und den Kommandeur der französischen Truppen in Damaskus.



**Über 12 000 Perlen und 400 Diamanten**  
wurden mit Silber von der Mikimoto-Perlen-Schicht zu dieser Glocke verarbeitet, die auf einer japanischen Ausstellung gezeigt wird.



**Dr. Rainer-Schlösser** Chef des Kulturamtes der Reichsjugendführung  
Der neuernannte Chef des Kulturamtes der Reichsjugendführung, Oberbürgermeister Dr. Rainer-Schlösser, ist ein langjähriger Mitarbeiter des Reichsjugendführers Holger von Scharf.



**Er „kommandiert“ jetzt in Madrid**  
Der Augenarzt scheint nach der Militärkommandantur in Kanada und sein „Verteidigungsamt“ in Madrid über die Kommunisten die Oberhand zu haben.



**Englands Botschafter für Nationalspanien**  
Sir Maurice Dunnington-Paterson geht als englischer Botschafter nach Burgos.



**Ein angekündigter Pessimist**  
Portrait eines englischen Klubschmieds.





Einführung handelsrechtlicher Vorschriften im Sudeienland

Handelsminister Dr. Winterer hat im Einvernehmen mit dem Reichsminister des Innern eine Reihe von Verordnungen zur Einführung handelsrechtlicher Vorschriften im Sudeienland erlassen...

Deutschlands Rekordergebnis 1938

Das 'Wirtschafts- und Statistik' berichtet über den Exportwert der Jahre 1938 und 1937. Der Exportwert der Jahre 1938 und 1937 ist im Vergleich zum Vorjahr um 15,2% bzw. um 10,7% gestiegen...

Neuordnung der Handelsbeziehungen zwischen Frankreich und Deutschland

Die französische Wirtschaftsdelegation unter Führung des Ministerpräsidenten Laval hat am 6. März in Berlin eine Reihe von Besprechungen mit dem Reichsminister des Innern Dr. Winterer...

Frankreich sucht neue Exportmethoden

Die französische Wirtschaftsdelegation hat am 6. März in Berlin eine Reihe von Besprechungen mit dem Reichsminister des Innern Dr. Winterer...

Weitere Umsatzschrumpfung

Aktien eher etwas schwächer - Renten gehalten. Die Umsatzschrumpfung nahm heute infolge des Anstiegs der Aktienmärkte ein weiteres Ausmaß an...

Geld- und Devisenmarkt

Berlin, 8. März. Am Geldmarkt waren heute überaus ruhige Umsatzen zu verzeichnen. Der Devisenmarkt zeigte ebenfalls ein ruhiges Bild...

Berliner Börse: Aktien eher schwächer, Renten gehalten

Die Umsatzschrumpfung nahm heute infolge des Anstiegs der Aktienmärkte ein weiteres Ausmaß an. Die Berliner Börse zeigte ein eher schwaches Bild...

Waren und Märkte

Wäcker Grobmarkt für Getreide und Futtermittel. Die Preise für Getreide und Futtermittel sind in den letzten Tagen etwas gestiegen...

Reichliche Spartenübersicht

Die Reichliche Spartenübersicht zeigt einen Anstieg der Umsätze in den meisten Sparten. Besonders auffällig ist der Anstieg im Bereich des Großhandels...

Reichliche Spartenübersicht

Table with multiple columns showing trade statistics for various sectors like Wholesale, Retail, and Services.

Reichliche Spartenübersicht

Table with multiple columns showing trade statistics for various sectors like Wholesale, Retail, and Services.

Reichliche Spartenübersicht

Die Reichliche Spartenübersicht zeigt einen Anstieg der Umsätze in den meisten Sparten. Besonders auffällig ist der Anstieg im Bereich des Großhandels...

Reichliche Spartenübersicht

Table with multiple columns showing trade statistics for various sectors like Wholesale, Retail, and Services.

Reichliche Spartenübersicht

Table with multiple columns showing trade statistics for various sectors like Wholesale, Retail, and Services.

Large financial table titled 'Berlin Deutscher Wertpapiermarkt' containing various market data, stock prices, and exchange rates.



